

T-04-82-PT
① 4041 - ② 4048
02 November 2005

4041
RB.

**THE INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL
FOR THE FORMER YUGOSLAVIA**

Case No.: IT-04-82-PT

THE PROSECUTOR

v.

**LJUBE BOŠKOSKI
JOHAN TARČULOVSKI**

AMENDED INDICTMENT

The Prosecutor of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia, pursuant to her authority under Article 18 of the Statute of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia ("the Statute of the Tribunal"), charges:

**LJUBE BOŠKOSKI
JOHAN TARČULOVSKI**

with **VIOLATIONS OF THE LAWS OR CUSTOMS OF WAR**, as set forth below:

THE ACCUSED

LJUBE BOŠKOSKI

1. **Ljube BOŠKOSKI** was born on 24 October 1960 in the town of Tetovo in the Republic of Macedonia of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ("FYROM"). From May 2001 until November 2002, **Ljube BOŠKOSKI** was the Minister of Interior of FYROM. At this time, he was a prominent member of the governing political party known as the Internal Macedonian Revolutionary Organization – Democratic Party for Macedonian National Unity ("VMRO-DPMNE").

JOHAN TARČULOVSKI

2. **Johan TARČULOVSKI** was born on 17 November 1974 in the city of Skopje in the Republic of Macedonia of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. In 2001, he was a police officer acting as an Escort Inspector in the President's Security Unit in the Ministry of Interior. His duties included providing personal security for the President. At the same time he was a member of VMRO-DPMNE.

INDIVIDUAL CRIMINAL RESPONSIBILITY

Article 7(1) of the Statute of the Tribunal

3. **Johan TARČULOVSKI** is individually criminally responsible pursuant to Article 7(1) of the Statute of the Tribunal for crimes referred to in Article 3 of the Statute of the Tribunal as alleged in this Amended Indictment, which he committed, ordered, planned, instigated or aided and abetted. By using the word "committed" in this Amended Indictment, the Prosecutor does not allege that the accused physically committed any of the crimes charged. "Committed" in this Amended Indictment includes participation in a joint criminal enterprise ("JCE").

Joint Criminal Enterprise

4. A JCE came into existence no earlier than Friday 10 August 2001 and continued up to and including Sunday 12 August 2001 during the armed conflict in FYROM. The object of the JCE was to direct an unlawful attack on civilians and civilian objects in the village of Ljuboten, which was not justified by military necessity, a crime under Article 3 of the Statute of the Tribunal. The crimes occurring in Ljuboten and charged in Counts 1 to 3 of this Amended Indictment were within the object of the JCE.
5. **Johan TARČULOVSKI** worked in concert with the other members of the JCE, namely members of FYROM regular and reserve police under his command within the Ministry of Interior.
6. **Johan TARČULOVSKI** participated in the JCE, with knowledge of its illegal objective, throughout its existence in one or more of the following ways:
- (a) From July to August 2001 he personally selected individuals to form his regular and reserve police unit that took part in the attack.
 - (b) From July to August 2001 he co-ordinated the arming of the members of his regular and reserve police unit that took part in the attack.

- (c) Between 10 and 12 August 2001 with the assistance of high level government and police officials, he persuaded the most senior police and army commanders responsible for security in the Ljuboten area to support the attack on Ljuboten.
- (d) He sought and gained logistical, material and fire support for the attack on Ljuboten from the most senior police and army commanders based in the area of Ljuboten between 10 and 12 August 2001.
- (e) He prompted the regular and reserve police in his unit to participate in the attack on Ljuboten.
- (f) He decided on the weaponry, manpower, logistical and other material support that would be used in the attack.
- (g) He determined the timing, method, manner, goals and targets of the attack.
- (h) He ordered, by using his position of authority, the regular and reserve police in his unit to attack Ljuboten.
- (i) He was present and provided leadership and personal guidance in the ground attack and was present at the scenes of individual crimes charged in this Amended Indictment.
7. **Johan TARČULOVSKI** participated in the JCE as a co-perpetrator. **Johan TARČULOVSKI** and the other members of the JCE acted on the basis of the common purpose, with shared intent.
8. Alternatively, the crimes enumerated in Counts 1 to 3 of this Amended Indictment were the natural and foreseeable consequences of the execution of the object of the JCE, to direct an unlawful attack on civilians and civilian objects in the village of Ljuboten, and **Johan TARČULOVSKI** was aware that such crimes were a possible consequence of the execution of the JCE and with that awareness decided to participate in the enterprise.

Ordering, Planning and Instigating

9. **Johan TARČULOVSKI** is also individually criminally responsible for ordering, planning and instigating the crimes charged in the Amended Indictment by virtue of his participation in the attack on Ljuboten as described in paragraphs 6(a) to (i) above. He directly intended that these crimes be committed or at least he had the awareness of the substantial likelihood that the crimes would be committed in the execution of his orders, plans and instigation.

Aiding and Abetting

10. Additionally, **Johan TARČULOVSKI** aided and abetted the crimes charged in the Amended Indictment by virtue of his participation in the attack on Ljuboten as described in paragraphs 6 (a) to (i) above. He was aware that his conduct would assist the commission of the crimes by the perpetrators or he was aware of the substantial likelihood that his acts would assist the commission of the crimes by the perpetrators.

Article 7(3) of the Statute of the Tribunal

11. **Ljube BOŠKOSKI** is individually criminally responsible pursuant to Article 7(3) of the Statute of the Tribunal for crimes referred to in Article 3 of the Statute of the Tribunal as alleged in this Amended Indictment. **Ljube BOŠKOSKI** is charged with superior responsibility for the acts of regular and reserve police, including special police units, as well as acts committed by prison guards, hospital personnel and civilians as described in the Amended Indictment counts. A superior is responsible for the criminal acts of his subordinates if he knew or had reason to know that his subordinates were about to commit such acts or had done so, and the superior failed to take necessary and reasonable measures to prevent such acts or to punish the perpetrators. **Ljube BOŠKOSKI** failed to fulfil his duty as a superior to investigate and punish the perpetrators of the crimes alleged below.
12. **Ljube BOŠKOSKI** in his capacity as Minister of Interior exercised *de jure* and *de facto* command and control over the police forces that participated in the crimes alleged in this Amended Indictment. **Ljube BOŠKOSKI**, as Minister of FYROM Ministry of Interior (“MOI”), was the highest authority in the MOI. His official responsibility included public and state security. In his capacity as Minister of FYROM MOI, **Ljube BOŠKOSKI** had the overall authority and responsibility for the functioning of the police forces, both regular and reserve, including all special police units, within FYROM.
13. **Ljube BOŠKOSKI** exercised command and control of all FYROM police forces. All subordinates were under an obligation to carry out all the orders given by him. He had the authority to appoint, punish, discipline, suspend and dismiss police from duty for crimes they may have committed. Other powers included powers to establish police units, execute police operations and determine police rules and regulations. Often the Minister would exercise his command in uniform at major police tactical operations.
14. **Ljube BOŠKOSKI** knew or had reason to know that the crimes alleged in this Amended Indictment had been committed by his subordinates. His knowledge was obtained amongst other means by his observations of property damage and

mistreated detainees close to the scene of the attack in the early afternoon of 12 August 2001, meetings with participants in the attack on 12 August 2001, internal police reports, public media including daily Albanian and Macedonian newspapers, meetings with international representatives and journalists and international organisation reports produced within days and weeks of the crimes.

15. Between 12 August 2001 and May 2002, when the Prosecutor of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia informed FYROM authorities that she was exercising primacy over the allegations of crimes arising out of the Ljuboten attack in August 2001, **Ljube BOŠKOSKI**, with knowledge of the crimes alleged in this Amended Indictment, was under an obligation to punish his subordinates who committed the crimes in this Amended Indictment. However, he failed to take necessary and reasonable measures to do so. During this period no subordinate was punished in any way for the crimes charged in this Amended Indictment, nor was any genuine investigation conducted or authorised by him, nor a genuine referral made by him to another authority to effectively investigate the crimes.
16. **Ljube BOŠKOSKI**'s duty included an obligation to investigate and establish the facts of the crimes and to impose appropriate punitive measures on the perpetrators. **Ljube BOŠKOSKI**, having knowledge of the perpetrators involved in the attack, did not initiate an investigation of **Johan TARČULOVSKI**, or his police unit's activities on 12 August 2001, or of the activities of the police responsible for the cruel treatment of Ljuboten residents detained in custody, after the attack, in any genuine way, when he was in a position to do so.
17. **Ljube BOŠKOSKI** was aware of **Johan TARČULOVSKI**'s police unit's preparation for and involvement in the Ljuboten attack prior to and during its operation on 12 August 2001, and yet failed to ensure that any inquiries were made to investigate their involvement in the crimes charged in this Amended Indictment. **Ljube BOŠKOSKI** was aware of the large scale detentions of ethnic Albanian civilians from Ljuboten and was aware or at least had reason to know that the cruel treatment of the Albanian detainees on and following 12 August 2001 had occurred, and made no genuine effort to investigate these allegations and punish the perpetrators.

THE CHARGES

COUNT 1

MURDER

RAMI JUSUFI

18. At about 8:20 a.m. on Sunday 12 August 2001, members of a police unit commanded by **Johan TARČULOVSKI** forcibly entered the yard of Rami JUSUFI's house situated in the northern part of Ljuboten near Ljubanci. Rami JUSUFI, a 33 year old ethnic Albanian male, was asleep in bed when his mother called him to the front door. He went to the door in his pyjamas, unarmed, and was immediately shot at close range in his stomach through the open door by one of the police. He died two hours later.

SULEJMAN BAJRAMI, MUHAREM RAMADANI and ATULLA QAILI

19. A few hours later, at about 11.00 a.m., on Sunday 12 August 2001, **Johan TARČULOVSKI** and members of the police unit arrived at Adem AMETOVSKI's and Zija ADEMI's houses situated about 20 metres apart in the upper eastern part of the village. In these two houses, men, women and children, all unarmed, were seeking refuge from the police and army attack in the two basements.
20. The police ordered the men out from the basements, and grouped 13 of them near the main gate of Adem AMETOVSKI's house. The police forced the men to lie on the ground where they all were beaten repeatedly and severely. Sulejman BAJRAMI, a 23 year old ethnic Albanian, got up and attempted to escape. He was then shot dead by at least one of the police. After this, the police then ordered ten of the twelve remaining men to walk towards the neighbouring Macedonian village of Ljubanci. The other two men, both elderly, were ordered to leave the area by the police. As these two men walked away, the police fired at them killing Muharem RAMADANI, a 65 year old ethnic Albanian.
21. Atulla QAILI, a 35 year old ethnic Albanian, was one of the ten men who were forced to walk towards Ljubanci. He, like the others, was further beaten by the police as they left the village. Atulla QAILI arrived at the police checkpoint outside the Braca House at the Ljuboten-Ljubanci village border in a seriously injured state. He was further kicked at that location. He was transported with the others in the back of an open truck to Mirkovci police station where he was beaten again by police. Before being taken to the hospital from the police station, his whole body was bruised, battered and bloody. He was unable to speak due to the

injuries. On the afternoon of 13 August 2001, Atulla QAILI died at the Skopje hospital as a result of the beatings.

XHELAL BAJRAMI, BAJRAM JASHARI and KADRI JASHARI

22. At about 12.00 noon on Sunday 12 August 2001, following the killings of Sulejman BAJRAMI and Muharem RAMADANI, **Johan TARČULOVSKI** and members of the police unit under his command moved further east across the village to the house of Qani JASHARI where five unarmed men had taken refuge from the advancing police unit. On arrival, the police called out for the owner of the house and then opened fired on it. The police then set the house and hay-barn on fire using gasoline. Following this, the men inside jumped out of the back window of the house where they hid under a tobacco drying stall, about 30 meters away. The police then shot at the men forcing them to run towards the mountain behind the house. As they ran, three of the men, Xhelal BAJRAMI, Bajram JASHARI, and Kadri JASHARI, ethnic Albanian men, 29 years, 34 years and 31 years old respectively were shot dead about 100 to 150 metres away from the house. The other two escaped, one injured by a bullet and the other unharmed.
23. By the acts or omissions described above **Ljube BOŠKOSKI** and **Johan TARČULOVSKI** are criminally responsible as particularised in paragraphs 3 to 17 for;

Count 1: Murder, a VIOLATION OF THE LAWS OR CUSTOMS OF WAR, recognised by Article 3(1)(a) of the Geneva Conventions of 1949 and punishable under Article 3 and Article 7(1) and 7(3) of the Statute of the Tribunal.

COUNT 2

WANTON DESTRUCTION OF CITIES, TOWNS OR VILLAGES

24. Between about 10.00 a.m. and 5.00 p.m. on Sunday 12 August 2001, as the police unit commanded by **Johan TARČULOVSKI** walked through Ljuboten village from the north east edge to the south east end, the members of the group intentionally set alight at least 14 houses. These incidents occurred during the general attack on the civilian population of Ljuboten. In addition to setting fire to houses, the police also damaged houses by use of hand grenades and small arms. As a result of these acts, 14 houses were seriously damaged or destroyed. In the northern part, 6 adjacent houses were destroyed or seriously damaged. In the upper eastern part, 5 houses were destroyed or seriously damaged and in the lower eastern part 3 houses were destroyed or seriously damaged. Further details of the identity and extent of these 14 wantonly damaged properties in this attack are contained in **Schedule A** which is attached to and forms a part of this Amended Indictment.

25. By the acts or omissions described above **Ljube BOŠKOSKI** and **Johan TARČULOVSKI** are criminally responsible as particularised in paragraphs 3 to 17 for;

Count 2: Wanton Destruction of cities, towns or villages, a **VIOLATION OF THE LAWS OR CUSTOMS OF WAR** punishable under Article 3(b) and Article 7(1) and 7(3) of the Statute of the Tribunal.

COUNT 3

CRUEL TREATMENT

26. Between Sunday 12 August 2001 and Wednesday 15 August 2001, during and after the ground attack by **Johan TARČULOVSKI** and members of his police unit on Ljuboten, over one hundred ethnic Albanian male residents of the village were detained and subjected to the intentional infliction of severe pain or suffering by beatings, humiliation, harassment and psychological abuse. These residents were cruelly treated within Ljuboten, at two police checkpoints nearby and outside the village, at five police stations in Čair municipality and Skopje city, as well as at a Skopje court and hospital.
27. The cruel treatment first occurred at two locations, one inside and one outside of Ljuboten. In the village, 13 Albanian residents were seriously beaten at Adem AMETOVSKI's house as described above and below. Outside of the village, at a police checkpoint 3 – 4 kilometres from Ljuboten towards Skopje, regular and reserve police detained at least ninety male residents and physically and psychologically abused at least half of them who were fleeing from the ground attack by **Johan TARČULOVSKI** and members of his police unit on Ljuboten.
28. After these initial detentions and beatings at these two locations, both groups of detained people were transferred to different police stations and then in some cases to the Skopje Court II and Skopje City Hospital. The first group of detained and beaten residents were taken from Adem AMETOVSKI's house in Ljuboten first to the police checkpoint at the Braca House outside of the village and from there to Mirkovci Police Station. From the police station, half of them were later taken to Skopje City Hospital and the other half to Skopje Court II.
29. The second group of residents detained and beaten was selected from a convoy of hundreds of Ljuboten residents who, in fear as a result of the attack, attempted to leave the village on foot in the direction of Skopje. About 3-4 km from the village on the Ljubotenski Pat road, at a police checkpoint called "Buzalak", unarmed civilian male residents of Ljuboten were separated from the women and children in the convoy. At least half of the men were beaten at Buzalak by police and then ninety of them were transferred in separate groups to successive police

stations mostly in Skopje, namely Čair (Butel), Kisela Voda (Prolece), Bit Pazar and Karpoš where they were further cruelly treated. As a result of injuries received, some of these men were sent to the Skopje City Hospital. At all of these places the beatings were committed by police officers, reservists or civilians who were allowed, encouraged or assisted by the police to carry out the beatings.

30. The detention and beatings of these arrested men were organised, systematic and pervasive. Most of the detainees were beaten repetitively at successive locations as described in paragraphs 31 to 40 below.

ADEM AMETOVSKI'S HOUSE

31. Between 11.00 a.m. and 12.00 noon on 12 August 2001, the 13 Ljuboten residents ordered out of Adem AMETOVSKI's and Zija ADEMI's house by **Johan TARČULOVSKI** and members of his police unit were forced to lie on the ground face down. The police then punched, kicked, jumped on and hit these men with rifle butts and wooden sticks. One police officer shot the father of Sulejman BAJRAMI in the hand. Another of the men had a large cross carved on his back with a knife. These men sustained injuries to their hands, heads, ribs and shoulders. Sulejman BAJRAMI was kicked forcefully in the head before being shot dead.

BRACA'S HOUSE

32. In the early afternoon, between about 12.30 p.m. and 1.00 p.m. after the beatings outside Adem AMETOVSKI's house, ten of the remaining men from the original group of 13 were marched to the police checkpoint at the Braca house, at the outskirts of the village. On the way these men were further beaten and on their arrival at the Braca House the beatings continued for about half an hour. They were kicked, jumped on, and hit with pieces of burning wood. This mistreatment resulted in injuries to their backs, shoulders, heads, noses and ribs. The ten men were then thrown forcibly onto a police truck and taken to the Mirkovci Police Station where they were detained.

MIRKOVCI POLICE STATION

33. Between the afternoons of 12 and 14 August 2001, regular and reserve police officers in and outside of the Mirkovci police station physically and mentally abused the ten detained men from Ljuboten. On arrival at the station, some of the men were thrown off the truck while still unconscious from earlier beatings. These men were punched, kicked and hit with various implements such as rifle butts, shovels, truncheons and other objects. The beatings were executed with such force that some detainees could not move due to the pain. Injuries such as broken teeth, wounding and bruising were suffered.

BUZALAK CHECKPOINT

34. Between the early afternoon and 6 p.m. on Sunday 12 August 2001, about ninety men were arrested at gunpoint at this checkpoint as they were fleeing the village with their families. These men were beaten by regular and reserve police, as well as some civilians. They were kicked, punched and stepped on, whilst they were forced to lie face down on the ground. They were hit repeatedly with rifle butts, truncheons, tree branches, wooden sticks and other objects. One man was shot in the head as he ran away from the checkpoint in fear. Another man who was carrying a 2 month old baby was beaten. A mentally disabled man was beaten. The injuries inflicted included lacerations to the head, bloody noses, ear injuries, heavy bruising, swollen eyes and broken ribs. Permanent disabilities resulted from some of the injuries received from the beatings such as a damaged shoulder, recurring headaches and permanent back pains.

ČAIR (BUTEL) POLICE STATION

35. During the afternoon of 12 August 2001 at Čair police station, at least 76 of the detainees from Buzalak checkpoint arrived in separate groups and were detained there. At least 30 of them were beaten by regular and reserve police officers in and outside of the station, during their detention and on their arrival and departure. They were hit with rifle butts, fists, boots, wooden sticks, baseball sticks and metal pipes on the neck, back and head. One detainee's face was smashed against the floor. Another detainee received a broken rib. Others fainted from the beatings. The men were kept in cramped cells for about 2 to 3 hours with between 15 and 50 men detained in a small cell. These cells had no fresh air, water or proper toilet facilities.

KISELA VODA (PROLEĆE) POLICE STATION

36. Between 12 and 14 August 2001, at least 32 Ljuboten villagers were detained at Kisela Voda Police Station. Of these villagers, at least 27 were beaten by regular and reserve police officers in front of and inside the police station. The men were punched, kicked, kneed in the face, neck and hit over the whole body. They were hit with rifle butts, truncheons, sticks and cables as well as being stepped on. One detainee had a gun barrel placed in his mouth while another had his hand cut with scissors. The beatings were accompanied by verbal abuses and threats.

BIT PAZAR POLICE STATION

37. Between 12 August 2001 and 14 August 2001, at least a quarter of the 24 detainees held at Bit Pazar police station were beaten in the station yard by regular or reserve police. Detainees were punched and hit with rifle butts. Conditions of detention were poor.

KARPOŠ POLICE STATION

38. Between 12 and 14 August 2001, at least 53 detainees were brought to this station in different groups and detained. At least 19 of these were beaten by regular, reserve and special police. They were beaten *en route* to the station and inside the station. The detainees were punched, kicked, and hit with rifles and baseball bats by the police.

SKOPJE COURT II

39. On 14 August 2001, in the late afternoon and evening, 22 detainees were brought and tried at the Skopje Court II, where at least 19 of them were beaten. The beatings occurred in the hallways and corridors of the court. They were beaten by regular and reserve police, prison guards and some civilians who were allowed, encouraged and assisted by the police to carry out the beatings. They were beaten about their bodies with truncheons and rifle butts. In addition they were stepped on and burnt with cigarettes.

SKOPJE CITY HOSPITAL

40. Between 12 August and 21 August 2001, 14 badly injured detainees were brought from various locations cited above and kept at the hospital. At least 11 of them were beaten, in front of the hospital or in their rooms, by regular and reserve police and hospital personnel who were allowed, encouraged and assisted by the police to carry out the beatings. Victims were punched, jumped on and hit with truncheons.
41. Further details of the victims, dates, locations and nature of the cruel treatment are contained in **Schedule B** which is attached to and forms a part of this Amended Indictment.
42. For the acts or omissions described in paragraphs 31 to 40 inclusive above, **Ljube BOŠKOSKI** is criminally responsible as particularized in paragraphs 3 to 17 and for the acts or omissions described in paragraphs 31 to 32 inclusive above, **Johan TARČULOVSKI** is criminally responsible as particularised in paragraphs 3 to 17 for;

Count 3: Cruel Treatment, a VIOLATION OF THE LAWS OR CUSTOMS OF WAR, as recognised by Article 3(1)(a) of the Geneva Conventions of 1949 and punishable under Article 3 and Article 7(1) and 7(3) of the Statute of the Tribunal.

GENERAL LEGAL ALLEGATIONS

43. A state of armed conflict existed in FYROM from January 2001 until at least late September 2001.
44. At all times relevant to this Amended Indictment, **Ljube BOŠKOSKI and Johan TARČULOVSKI** were required to abide by the laws and customs governing the conduct of armed conflicts, including the Geneva Conventions of 1949 and the additional protocols thereto.

ADDITIONAL FACTS

GEOGRAPHY

45. Macedonia was constituted as a Yugoslav republic in 1944, and remained one of the six constituent republics of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY) together with Bosnia-Herzegovina, Croatia, Montenegro, Serbia and Slovenia until the SFRY dissolution in 1991-1992. On 8 April 1993 the country was admitted to the United Nations after being recognised by the international community as the FYROM.
46. FYROM is land-locked bordered by Albania, Bulgaria, Greece and Serbia and Montenegro. According to the 1994 population census, Macedonians constituted 66,6% and Albanians 22,7% of the country's population. The areas with a considerable distribution of FYROM's Albanian population are in the north and the south-west of the country, bordering on Serbia and Montenegro (Kosovo) and Albania respectively.
47. In 2001 FYROM was divided into 123 municipalities. Čair municipality covers a part of the city of Skopje, as well as a number of near-by villages, including the village of Ljuboten. According to the 1994 population census, the municipality of Čair had a population of 63,375 persons, of whom approximately 57% were Macedonians, 29% were Albanians and 14% were described as "other."

ETHNIC DIVISION IN MACEDONIA

48. Relations between ethnic Albanians and ethnic Macedonians reflect the complexities of the historical evolution of the Macedonian State and Macedonian identity in the context of national and ethnic strife in the region in the 20th century. Dissatisfaction of ethnic Albanians with their group status, language and educational rights, as well as alleged discriminatory practices, contributed to political tensions between the ethnic Albanian and the ethnic Macedonian communities. Ethnic Albanians boycotted the referendum on independence in 1991 and held their own referendum on territorial autonomy in January 1992, in

which about 99,9% of the ethnic Albanians voted in favour of autonomy. The Macedonian government declared the referendum illegal.

49. The ethnic Albanian community's demands for greater language and educational rights reflected the dispute over Article 7 of the FYROM Constitution, which declared the Macedonian language and Cyrillic alphabet the official language of the country. The ethnic Albanian community had been demanding equal status for the Albanian language. The Albanian community also demanded legitimacy for the Tetovo University with instruction in Albanian. The University was declared unconstitutional by the FYROM government.
50. The ethnic Albanian community also expressed dissatisfaction about its limited representation in all spheres of Macedonian society. The pre-conflict statistics show that ethnic minorities constituted 8.7% of law-enforcement officers of the Ministry of the Interior, while the proportion of ethnic Albanians in the FYROM Army was 25%.
51. Subsequent to the dissolution of SFRY, the FYROM Parliament adopted a declaration of independence on 17 September 1991. Following this declaration, simmering political tensions between the country's ethnic Macedonian and Albanian communities were exacerbated by the war in Kosovo and the subsequent influx of Albanian refugees into Macedonia in 1999. In 2001 these tensions finally culminated in an internal ethnic Albanian-Macedonian armed conflict within the FYROM borders.

ARMED CONFLICT

52. The armed conflict began in January 2001 and continued until at least late September 2001. The two major warring parties in the conflict were the FYROM Security Forces (the army and police units) and the ethnic Albanian National Liberation Army ("NLA"). On 13 August 2001 the Ohrid peace agreement was signed between the two parties. Occasional clashes continued thereafter. During the conflict, at least 60 members of the FYROM security forces were killed and about 300 were wounded. According to one source, the NLA lost 67 men. About 170,000 people fled their homes during the seven month conflict with 160,000 having returned by August 2002. As of August 2002, about 7,400 persons remained displaced within the country, with some 3,000 refugees residing in Kosovo.
53. During the armed conflict approximately 6,500 houses were damaged to varying degrees in the conflict affected areas. The majority of the damaged houses belonged to ethnic Albanian residents. About 3,547 were damaged between 0 and 20%, 1,531 were damaged between 21 and 40%, 717 were damaged between 41 to 60% and 848 were damaged between 61 to 100%.

54. The NLA waged the conflict as guerrilla warfare in the form of hit and run operations. It attacked FYROM police stations and police patrols, planted mines, and engaged units of the FYROM army. As the conflict spread out from the areas bordering on Kosovo towards Tetovo and Skopje, the NLA established control over a number of villages. Almost daily skirmishes between the NLA and the FYROM security forces culminated in full-scale battles in the area of Tetovo in March and in the Skopje suburb of Aracinovo in June 2001. In the course of the conflict the FYROM security forces used tanks, artillery and combat aircraft. The attack on Ljuboten was the last joint operation of the FYROM security forces before the signing of the Ohrid peace agreement on 13 August 2001.

LJUBOTEN VILLAGE

55. Ljuboten is a predominately ethnic Albanian village about 12 kilometres by air from the closest section of the Serbia and Montenegro - FYROM border, and 10 kilometres by air from the centre of Skopje, the capital of FYROM. The village is situated in Čair municipality and sits at the south-western foot of the Skopska Crna Gora mountain ridge in the northern part of Macedonia. It is surrounded by the predominantly ethnic Macedonian villages of Ljubanci, Raštak and Radišani. The village of Ljubanci abuts the village of Ljuboten, its centre being about 1,5 kilometres from Ljuboten.
56. According to the 1994 population census, Ljuboten had a population of 2,010 persons comprised of 93% ethnic Albanians. On the morning of Sunday 12 August 2001, there were about 2,300 men, women and children in Ljuboten. On the afternoon of 10 August 2001, about 50 people had left the village. After the major attack on Ljuboten on Sunday 12 August 2001, hundreds of residents started to leave the village in convoys in the direction of Skopje to flee the attack.

FYROM ARMY AND NLA POSITIONS NEAR LJUBOTEN

57. In August 2001 Ljuboten was in the operational area of the 1st Guardist Brigade of the FYROM army. Units of the 1st Guardist Brigade held the front-line Ečmenište, Kula, Vukova Glava, St. Nikita monastery, Bel Kamen and Čaršija. The positions of the 3rd Battalion of the 1st Guardist Brigade were in the immediate vicinity of Ljuboten. The headquarters of the 3rd Battalion was located in Ljubanci, less than 1 kilometre away from Ljuboten. The total strength of the 3rd Battalion was about 500 men.
58. The 1st company of the Battalion held positions in the village of Brodec, about 6 kilometers from Ljuboten. The 2nd company of the Battalion held positions in the mountain ridge north of Ljuboten, directly above the village. The nearest FYROM army position "Smok" manned by the 2nd company of the 3rd Battalion was about 300 meters from Ljuboten. The 2nd company also had two 82-mm mortars and

two B-1 76-mm artillery pieces. The 3rd Company of the Battalion held positions in the village of Raštak, about 5 kilometers from Ljuboten by road. The Battalion's heavy mortar battery of six 120-mm mortars was located at a distance of about 2 kilometers above Ljuboten. As of 10th August 2001 there were no FYROM or NLA military elements in Ljuboten.

59. As of 10 August 2001, the nearest positions of the NLA were those of the NLA 114th Brigade. These positions were based in the area of Matejce monastery across the other side of the Skopska Crna Gora ridge, about 8 km by air north east of Ljuboten, and were manned by the 114th Brigade's 2nd battalion. The strength of the 2nd Battalion was approximately between 400 - 500 men. The Battalion had several 60-mm and 82-mm mortars.

MINE INCIDENT

60. At about 8.00 a.m., on Friday 10 August 2001, about 5 kilometres north of Ljuboten, in the Skopska Crna Gora mountain ridge area, a FYROM military vehicle belonging to the 3rd battalion of the 1st Guardist Brigade was destroyed by a remote-controlled explosive device in an ambush at a place called Ljubotenski bacila which was about 200 meters from the positions of the FYROM 3d battalion. The vehicle was carrying an outgoing shift of soldiers of the 2nd company to Ljubanci.
61. Eight FYROM soldiers were killed in the incident. Two of those killed were residents of the bordering village of Ljubanci. Immediately following the explosion, members of the NLA opened fire on the truck, causing the FYROM 2nd Company to respond and resulting in an exchange of fire between the two groups which lasted for several hours. This NLA element was further attacked by FYROM Air Force Mi-24 helicopters in the area of Ljubotenski bacila that morning.

ATTACK ON LJUBOTEN - FRIDAY 10 AUGUST 2001

62. The same day, on Friday 10 August 2001, following the exchange of fire between the NLA and the 3rd Battalion, the 3rd Battalion opened small arms fire and fired at least two mortar/cannon rounds into Ljuboten, presumably in retaliation for the death of the 8 soldiers in the Ljubotenski Bacila area. These rounds killed two civilians including a 5 year old child. There were no legitimate military targets in the village other than possibly a group of 3 armed persons. No hostile acts were committed by these men or any members of the population from the village. Later that day, a police unit commanded by **Johan TARČULOVSKI** arrived in the neighboring village of Ljubanci. During the night of the 10 and 11 August 2001 this unit made a reconnaissance of Ljuboten.

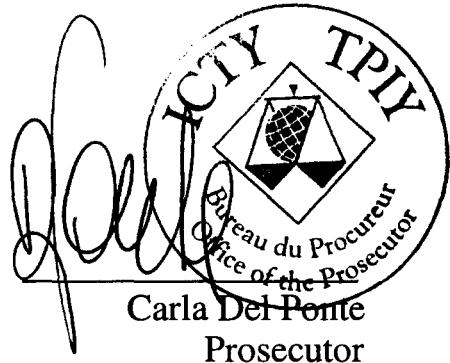
ATTACK ON LJUBOTEN VILLAGE–SATURDAY 11 AUGUST 2001

63. Between 8.00 a.m. and 10.00 a.m. on Saturday 11 August 2001, the 3rd Battalion opened small arms fire on Ljuboten. Later that day between 5.30 p.m. and 6.00 p.m. **Johan TARČULOVSKI**'s police unit fired several 64-mm rockets into the village. There were no legitimate military targets in the village nor were any hostile acts committed by members of the population from the village.

ATTACK ON LJUBOTEN VILLAGE – SUNDAY 12 AUGUST 2001

64. On Sunday 12 August 2001, the village of Ljuboten came under an intensive combined attack by a police unit commanded by **Johan TARČULOVSKI** and the FYROM army. At about 8.00 a.m. **Johan TARČULOVSKI**'s police unit comprised of about 100 men entered the north-western end of Ljuboten from Ljubanci. The ground assault of this group developed along the road along the north-south axis of the village. The assault focused mainly on the northern and eastern parts of the village, as the unit moved down the Fifth Street (Ulica Pet), before turning east towards Raštak by road. The unit burnt houses and left a trail of destruction as they progressed through Ljuboten.
65. The 3rd Battalion of the 1st Guardist Brigade provided fire support for the police ground assault and fired between 40 and 60 120-mm, 82-mm and 76-mm rounds into and around the village between about 6.00 a.m. and 10.00 a.m. The shelling was calculated to dissolve any possible resistance to the advancing police unit of **Johan TARČULOVSKI** that may have been present in the village.
66. As a result of the combined police and army attack on the village on Sunday 12 August 2001, within 4 to 6 hours, six Albanian civilian residents were shot by **Johan TARČULOVSKI**'s police unit and one Albanian civilian resident was killed by the army's shelling. Simultaneously **Johan TARČULOVSKI**'s police unit systematically burned at least 14 houses in the village. In conjunction with the shelling of the houses by the army, a total of 21 houses were destroyed, partially destroyed or damaged by burning, shooting, shelling or by a combination of all three. Twelve residents were severely beaten and detained, ten of whom were taken to the Mirkovci police station. One of these men died due to the cruel treatment he received. Most of the residents were forced to flee the village to avoid death and injury.
67. After the ground attack, in the early to late afternoon, about 90 male civilian residents from Ljuboten were arrested by police when they were fleeing the village. They were then transported to and detained at various detention centres in and around Skopje where they were held and cruelly treated for up to 48 hours.

68. On Sunday 12 August 2001, the presence of armed Albanian combatants in Ljuboten was assessed to be limited to a maximum of about 10-15 persons armed with automatic weapons and at least one machine-gun. These individuals acted either alone or in small groups to oppose the advance of **Johan TARČULOVSKI**'s police unit.
69. In addition, on 12 August 2001, a contingent of about 60 NLA combatants arrived outside Ljuboten from Nikuštak, a village about 12 kilometres from Ljuboten. The group attempted to outflank the 2nd Company of the 3rd battalion and enter Ljuboten. However, this group was spotted by the army in the area of Bel Kamen and Raštanski Potok, about 4 kilometres from Ljuboten, and the 2nd company of the 3d Battalion opened fire on them. Sources report that the NLA suffered casualties from the firepower of the army.
70. Between 10.00 and 11.00 a.m. the NLA opened fire with 82-mm mortars from the area of Bel Kamen, hill 1470, up to 4 kilometres from Ljuboten, at the positions of the 2nd company of the 3rd Battalion, in an attempt to cover the withdrawal of the NLA unit. All combat activities on 12 August 2001 around the village of Ljuboten ceased between 4.00 and 5.00 p.m.



Dated this 2nd day of November 2005

At The Hague

The Netherlands

SCHEDULE A - WANTON DESTRUCTION VICTIMS

4014

| Psdyn | Date | Details of Destruction |
|-------------------------------|--------------------|--|
| NORTHERN LJUBOTEN | | |
| M-025 | 12-Aug-01 | 25% damage. The house was significantly damaged by arson (most likely petrol). A large area of the roof was burnt, inside of house (walls) were burnt but not outside, with some windows broken. |
| M-044 | 12-Aug-01 | 64 % damage. The house was extensively burnt with oil possibly also damaged by grenades. The roof was completely burnt, walls, floor and internal structures damaged by fire and windows and doors completely destroyed. |
| M-046 | 12-Aug-01 | 57 % damage. The house was substantially damaged by arson. The roof of the house was burnt down and there was extensive damage to the walls and floor. |
| M-047 | 12-Aug-01 | 64% damage. The house was extensively damaged by arson. The roof of the house was burnt down and, windows and doors were completely destroyed. The walls, floor and internal structure were partially burnt by fire. |
| M-049 | 12-Aug-01 | 44 % damage. The house was severely damaged by arson and possibly also mortar shells or cannon bombs. The roof was burnt down and the internal construction was damaged by shells. |
| M-074 | 12-Aug-01 | 64 % damage. The house was extensively damaged by arson. The roof of the house was burnt down and, windows and doors were completely destroyed. The walls, floor and internal structure were partially burnt by fire. A shop adjunct to the house was damaged, possibly by hand grenades. |
| UPPER EASTERN LJUBOTEN | | |
| M-123 | 12-Aug-01 | 64 % damage. The house was extensively destroyed by arson. The roof of the house was completely burnt. The walls and floor were extensively damaged from burning. The internal construction was partially damaged and windows and doors, completely destroyed. |
| M-055 | 12-Aug-01 | 57% damage. The house was substantially burnt by arson, possibly with the use of petrol. The roof was completely burnt. The walls, floor and internal construction were damaged by fire. Windows and doors were completely destroyed. |
| M-066 | 10 and 12-Aug-2001 | 24% damage. The house was significantly damaged by bullets. There was minor damage to the roof by shells, and the walls and floor had mortar and shell perforations. Windows were broken. |
| M-077 | 12-Aug-01 | 58% damage. The house was substantially burnt by arson, possibly with the use of petrol. The roof of the house was completely burnt. The walls and floor were burnt and the windows and doors completely destroyed. |
| M-078 | 12-Aug-01 | 57 % damage. The house was substantially burnt, possibly from hay stacks close to the house which were ignited. The roof of the house was completely burnt. The walls were damaged with bullet holes and windows and doors were completely broken. |
| LOWER EASTERN LJUBOTEN | | |
| M-039 | 12-Aug-01 | 30% damage. The house was significantly damaged by arson and possibly also mortars or canons. Some tiles on the roof were missing or damaged, and there were shell perforations on exterior and interior walls. Windows were also broken. |
| M-040 | 12-Aug-01 | 60 % damage. The house was extensively damaged firstly by shooting and then by arson, using gasoline. The roof was completely burnt, walls and floor were damaged by shell perforations caused by the shooting, the interior damaged by fire and windows and doors completely destroyed. |
| M-041 | 12-Aug-01 | 30 % damage. The house was significantly damaged by arson, a barn was also burnt, possibly from being ignited from bullets. The walls had bullet perforations, and the interior was extensively damaged by fire. Windows were broken. |

4023

SCHEDULE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|--------------------------------|-------------------|---|------------------------------|--|
| ADEM AMETOVSKI'S HOUSE | | | | |
| 1 | M-012 | 12-Aug-01 around 12 noon. | In the yard | Punched and kicked and also hit with wooden sticks. As a result of this and other beatings, the victim was covered in blood and lost consciousness. |
| 2 | M-003 | 12-Aug-01 around 11am. | In the yard | Punched and kicked and also hit with a Kalashnikov from his head to toes. Hit with wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 3 | M-013 | 12-Aug-01 between 10 am and 12 noon. | In the yard | Punched and kicked and hit with a Kalashnikov on his hands, head, shoulders and ribs. Hit with rifle butts and wooden sticks. The victim's nose was broken, he was bleeding and finally fainted after being beaten. |
| 4 | M-016 | 12-Aug-01 around 10am nd 11am | In the yard | Kicked and shot in the arm. Hit with rifle butts and wooden sticks. The victim's arm which was shot was bleeding profusely. |
| 5 | M-017 | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked to the head. Hit with rifle to the head and hit also with wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 6 | M-018 | 12-Aug-01 in the morning | In the yard | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. He was also stomped on the back. As a result of this and other beatings, the victim suffers from fits of dizziness and memory lapses and is unable to do physical work. |
| 7 | Sulejman BAJRAMI | 12-Aug-01 | In the yard or the street | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. Shot dead when trying to escape. |
| 8 | M-019 | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked. Hit with Kalashnikov butts, arms, wooden sticks. He was also stomped on the back. As a result of this and other beatings, the victim suffers from health problems and lapses of memory. |
| 9 | Atulla QAILI | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 10 | M-071 | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. As a result of this and other beatings, the victim has suffered long term physical and psychological pain and is unable to work. |
| 11 | M-072 | 12-Aug-01 around 11am. | In the street | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. He was also stomped on the back and a cross was carved on his back (30 cm long, 20 cm wide) with something sharp, probably a knife. The victim suffered long term physical and psychological injury from these and other beatings at other places that weekend. |
| 12 | Muharrem RAMADANI | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. Shortly after he was shot dead. |
| 13 | M-073 | 12-Aug-01 | In the yard | Punched and kicked. Hit with wooden sticks, rifle butts. As a result of this beating and beatings at other places following, the victim received injuries to his face, nose, back and stomach, and still has marks on his legs. |
| BRACA HOUSE CHECKPOINT | | | | |
| 1 | M-012 | 12-Aug-01 | On the way to and outside | Kicked and hit with rifle butts. Pushed into a canal and forced afterwards to stay without pants or underpants. As a result of this and other beatings, the victim was covered in blood and lost consciousness. |
| 2 | M-003 | 12-Aug-01 | On the way to | Badly beaten. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 3 | M-013 | 12-Aug-01 | After 40 meters walking | Hit on left side rib and nose. Nose broken, fainted. |
| 4 | M-017 | 12-Aug-01 in the early afternoon | On the way to and outside | Kicked and hit on the head with rifle butts. Victim's back jumped on. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-018 | 12-Aug-01 | Outside | Very badly beaten and eventually fainted. As a result of this and other beatings, the victim suffers from fits of dizziness and memory lapses and is unable to do physical work. |
| 6 | M-019 | 12-Aug-01 | On the way to and outside | Very badly beaten. Burnt with piece of wood on fire on his naked back. As a result of this and other beatings, the victim suffers from health problems and lapses of memory. |
| 7 | Atulla QAILI | 12-Aug-01 | Uk | Badly beaten. In very bad condition after this maltreatment; died shortly after. |
| 8 | M-071 | 12-Aug-01 | On the way to/at Braca House | Kicked and hit with weapon. Beating lasted 30 mins while victim had his face on the ground. Almost fainted. As a result of this and other beatings, the victim has suffered long term physical and psychological pain and is unable to work. |
| 9 | M-072 | 12-Aug-01 between 12.30 and 1pm | On the way to and outside | Severely beaten. The victim suffered long term physical and psychological injury from these and other beatings. |
| 10 | M-073 | 12-Aug-01 between 12 noon and 1pm (most probably 1pm) | On the way to and outside | Countinuously beaten while walking. Hit in stomach, shoulders and head. Burnt several times on legs. Hit while lying down. Eventually fainted. As a result of this beating and beatings at other places that weekend, the victim received injuries to his face, nose, back and stomach, and still has marks on his legs. |
| MIRKOVCI POLICE STATION | | | | |
| 1 | M-013 | 12 to 13-Aug-01 around 1am | Uk | Beaten at least once by policemen although unconscious. As a result of this beating and beatings at other places that weekend, the victim had broken teeth, a swollen head and was covered with blood. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4022

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------------|---|-----------------------------|--|
| 2 | M-012 | 12 to 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | In the basement | Beaten twice. Humiliated since refused to be given underpants. The victim received a wound and his feet were bleeding. As a result of this and other beatings, the victim was covered in blood and lost consciousness. |
| 3 | M-003 | 12 to 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | In the basement | Beaten until midnight with various implements; denied medical care. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 4 | M-017 | 12 to 13-Aug-01 around 1am | In a room | Kicked and was in very bad condition. |
| 5 | M-018 | 12 to 13-Aug-01 around 1am | Uk | Sprayed with cold water as punishment. Recent surgery scar reopened due to beating. In bad condition. As a result of this and other beatings, the victim suffers from fits of dizziness and memory lapses and is unable to do physical work. |
| 6 | M-019 | 12 to 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | In the basement | Beaten. As a result of this and other beatings, the victim suffers from health problems and lapses of memory. |
| 7 | Atulla QAILI | 12 to 13-Aug-01 overnight | uk | Kicked in the head in spite of bad condition. Face and body swollen and bruised, unable to move by himself. Blood was running from every side of his head. Pronounced dead by medical personnel who took him away. |
| 8 | M-071 | 12 to 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | In the garage | Beaten during 48 hour detention. Hit with rifle butts, shovels. Sprayed with cold water. As a result of this and other beatings, the victim has suffered long term physical and psychological pain and is unable to work. |
| 9 | M-072 | 12-Aug-2001 between 1.00pm and 1.30pm to 14-Aug-01 around 1am | In the garage | Punched and kicked. Hit with truncheons on his hands. Sprayed with cold water. Beaten so badly that couldn't move. The victim suffered long term physical and psychological injury from these and other beatings. |
| 10 | M-073 | 12 to 14-Aug-01 around 6.15pm | Big hall or room and garage | Beaten for 2 days and nights. Sprayed with cold water. As a result of these and other beatings the victim received injuries to the face, nose, back, stomach and has severe body pain but especially in the stomach. |

BUZALAK / KODRA E ZAIMIT CHECKPOINT

| | | | | |
|----|-------|------------------------------------|--|--|
| 1 | M-001 | 12-Aug-01 | | Punched and kicked. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 2 | M-002 | 12-Aug-01 | | Beaten. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 3 | M-004 | 12-Aug-01 around 3pm or 4pm | Close to the checkpoint | Forced to lay down on the field beside the road. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 4 | M-005 | 12-Aug-01 after 5pm | Close to the checkpoint, and at checkpoint | Punched and kicked. Hit with truncheons and rifle butts. Forced to lay down on the ground while walked and jumped on. Beaten with baseball bats for two hours. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-093 | 12-Aug-01 between noon and 2pm | At the checkpoint | Ordered to lie down facing the ground. Hit with Kalashnikovs and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 6 | M-007 | 12-Aug-01 at 6pm | At the checkpoint | Hit on his back with butts of automatic rifles while getting into the jeep. Threatened to be killed. Told that he would never see Ljuboten again. As a result of this and other beatings the victim suffers from problems with his kidneys and has psychological problems. |
| 7 | M-008 | 12-Aug-01 between noon and 2pm | At the checkpoint | Ordered to lie down facing the ground. As a result of this and other beatings, the victim has problems with his chest and kidneys and suffers from psychological problems. |
| 8 | M-010 | 12-Aug-01 at 6pm | At the checkpoint | Hit on his back with butts of automatic rifles while getting into the jeep. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 9 | M-011 | 12-Aug-01 after 6pm | At the checkpoint | Kicked for about 10 mins while lying down. Kicked about 4-5 times mostly on back. Threatened to be executed. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 10 | M-094 | 12-Aug-01 after noon and 13-Aug-01 | At the checkpoint | Hit with Kalashnikovs and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 11 | M-006 | 12-Aug-01 after 2pm | 50 meters before checkpoint | Beaten while carrying a 2 week old baby in his arms. Still suffers from headaches, lost consciousness twice. As a result of this and other beatings the victim's right shoulder badly injured and he is unable to do physical work with his right hand. |
| 12 | M-014 | 12-Aug-01 | 20 or 30 meters from the checkpoint | Shot in the forehead left side while running away. Fainted when hit. Suffered extensive damage to the skull bone. After surgery parts of his skull were removed. As a result of the incident he is disabled and suffers from frequent loss of consciousness. His activity is severely reduced and needs to wear a head protection gear to protect him from sunlight. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4021

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|--|--|---|
| 13 | M-095 | 12-Aug-01 around 2pm | At the checkpoint | Hit with rifle butts and big branches while lying on road facing the ground. Kicked to the stomach when he tried to raise his head to look up. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 14 | M-096 | 12-Aug-01 after noon and 13-Aug-01 | At the checkpoint | Hit with Kalashnikovs and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 15 | M-015 | 12-Aug-01 between 1pm and sunset | At the checkpoint | Kicked. Hit with automatic rifles. Jumped on back with boots. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 16 | M-098 | 12-Aug-01 between 1pm and sunset | At the checkpoint | Kicked. Hit with automatic rifles. Jumped on back with boots. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 17 | M-031 | 12-08-2001 at about 1pm for about 2 hours | 100 meters before checkpoint | Lying face down in the road, shot at by the police after he tried to run away. Punched on face and back, on two occasions and eventually fainted. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 18 | M-030 | 12-Aug-01 at about 1pm for about 2 hours | 100 meters before checkpoint and at the checkpoint | Hit to the head with sticks. Bleeding from head, nose and ears. Kicked. Hit with rifle butts and wooden sticks. Lying face down in the road, shot at by police after tried to run away. |
| 21 | M-035 | 12-Aug-01 around 3pm or 4pm | At the checkpoint | Punched and kicked. Hit by rifle butts, wooden sticks. As a result of this and other beatings, the victim still suffers from pain in his legs. |
| 22 | M-097 | 12-Aug-01 after 5pm | At the checkpoint and in a Land Rover at the checkpoint | Punched and kicked. Mentally disabled, badly beaten up because did not understand to keep quiet. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 23 | M-057 | 12-Aug-01 after noon | 200m from the checkpoint | Kicked and ordered to lie down on the field while hit with rifle butts on back. Yelled at and cursed. As a result of this and other beatings, the victim suffers from a permanent headache, pain in the left side of his chest and occasional sleeplessness, and is permanently on medication for heart and stomach problems. |
| 24 | M-061 | 12-Aug-01 | At the checkpoint | Hit three or four times on the let part of rib cage and back jumped and walked over. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 25 | M-062 | 12-Aug-01 in the afternoon | About 300-400 meters before checkpoint and at the checkpoint | Ordered to lay down facing the ground, back walked on. As a result of this and other beatings, the victim still has problems in his left ear. |
| 26 | M-063 | 12-Aug-01 after 4pm and 13-Aug-01 in the afternoon | At the checkpoint | Punched and kicked. Hit with rifle butts. Threatened to be killed. Eye completely black for 1 week. Presently has feeling of pressure at back of head, headaches. |
| 27 | M-064 | 12-Aug-01 at 6pm | At the checkpoint | Made to lie on the field while rifles were pointed at him. Face was black and blue and covered in blood. |
| 28 | M-099 | 12-Aug-01 after 4pm | At the checkpoint | Punched and hit with rifle butts. Threatened to be killed. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 29 | M-100 | 12-Aug-01 after 4pm | At the checkpoint | Punched and hit with rifle butts. Threatened to be killed. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 30 | M-101 | 12-Aug-01 at 6pm | At the checkpoint | Made to lie on the field while guns were pointed at him. Beaten repeatedly. Face black and blue and covered in blood. |
| 31 | M-065 | 12-Aug-01 after 4pm | At the checkpoint | Punched and hit with rifle butts. Threatened to be killed. As a result of this and other beatings the victim suffers from pain in his kidneys. |
| 32 | M-102 | 12-Aug-01 after 4pm, possibly about 4.30pm | At the checkpoint | Punched and hit with automatic rifle butts. Back jumped on. Threatened to be killed. Face black and blue and covered in blood. Back was black from bruises. |
| 33 | M-103 | 12-Aug-01 at 6pm | At the checkpoint | Hit with rifle butts. Made to lie face down in the field without t-shirt, while rifles were pointed at him. Face was black and blue and was covered in blood, ribs were broken. Back was black from bruises |
| 34 | M-104 | 12-Aug-01 after 4pm | At the checkpoint | Punched and hit with rifle butts. Threatened to be killed. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 35 | M-067 | 12-Aug-01 after 2pm | 50 meters before checkpoint and at checkpoint | Hit with Kalashnikov and other objects. As a result of this and other beatings, the victim still feels some pain in his back. |
| 36 | M-105 | 12-Aug-01 after 12.30 noon | Before the checkpoint, at the checkpoint | Hit with Kalashnikov and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 37 | M-068 | 12-Aug-01 after 12.30 noon | Before the checkpoint | Ordered to lie facing the ground, & take off t-shirt. As a result of this and other beatings, the victim was medically shown to have received two broken ribs on his left side. |
| 38 | M-069 | 12-Aug-01 after 12 noon and 14-Aug-01 before 3pm | At the checkpoint | Kicked on back. Hit with Kalashnikovs and other objects. Fainted. As a result of this and other beatings, the victim suffers from occasional breathing problems and permanent pain in back and also psychological problems from the trauma. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4030

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|---|--|--|
| 39 | M-074 | 12-Aug-01 after 10.30am | 22 meters from checkpoint, at the checkpoint | Beaten. Hit in face by civilian with his head. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 40 | M-106 | 12-Aug-01 around 1pm | At the checkpoint | Kicked. Hit with black sticks. Forced to put hand behind head while naked back walked on. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 41 | M-075 | 12-Aug-01 between noon and 2pm | At the checkpoint | Ordered to lie down facing the ground. As a result of this and other beatings, the victim suffers from pain in his chest from being hit with a rifle butt and sometimes has nightmares. |
| 42 | M-107 | 12-Aug-01 after noon and 13-Aug-01 | At the checkpoint | Hit with Kalashnikovs and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 43 | M-076 | 12-Aug-01 around 1pm for about two hours | 300 meters from the checkpoint, and at the checkpoint | Ordered to take off t-shirt and lie facing ground. Forced to put hand behind head while 5 policemen walked on naked back. Hit with black sticks. Kicked with boots and barrel of automatic rifle struck over body. Hit with fists and rifle butts. As a result of this and other beatings, the victim suffers from frequent headaches and has serious kidney problems. |
| 44 | M-108 | 12-Aug-01 after 11am | At the checkpoint | Kicked. Hit with automatic rifles. Back jumped on. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 45 | M-081 | 12-Aug-01 sometime after 11am until the afternoon | 20 meters before the checkpoint, and in a Land Rover at the checkpoint | Beaten for 5-10 minutes. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. Back jumped on. As a result of this and other beatings, the victim has hearing problems and also pain in his back and is unable to do any heavy physical work. |
| 46 | M-080 | 12-Aug-01 in the afternoon | 50 meters before checkpoint and in a Land Rover at the checkpoint | Beaten during 5-10 minutes. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. Back jumped on. As a result of this and other beatings, the victim received injuries to his lower spinal bones and has been recommended for surgery. |
| 47 | M-109 | 10-Aug-01 after 4.05pm | At the checkpoint | Slapped. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 48 | M-110 | 12-Aug-01 around 6pm or 6.30pm | At the checkpoint | Kicked before being put into a van. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 49 | M-111 | 12-Aug-01 after 12pm | At the checkpoint | Hit with Kalashnikovs and other objects. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 50 | M-089 | 12-Aug-01 during the afternoon | At the checkpoint, at the side of the road | Beaten for one hour. Punched and kicked. Hit with rifle butts. Reservist stood on his toes. Received bruises to whole body, bleeding injuries to the head and also injury to the body. Broken rib on left lower side. |
| 51 | M-112 | 12-Aug-01 after noon | 200 meters from checkpoint | Kicked to the face, direct hit to the jaw. Ordered to lie in the field while hit with rifle butt on back, yelled and cursed at. Eye was swollen. |
| 52 | M-091 | 12-Aug-01 after 5pm | At the checkpoint | Punched and kicked. Hit with truncheons and rifle butts. Back walked on and jumped. Bruises, cuts and bleeding over body. |

ČAIR / BUTEL POLICE STATION

| | | | | |
|---|-------|--|--|---|
| 1 | M-001 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In an unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where vehicles were parked. | Tied up in groups of two. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 2 | M-002 | 12-Aug-01 after sunset | In yard on the parking area. On the way to the police vehicle. In a small, dark room 2x4 meters, small window 20x20 cm | Hit with a rifle butt on his upper arm. One rib broken after being beaten and in severe pain. Condition was described as very poor and beaten as brutally as BAJRAMI Abruraman. |
| 3 | M-004 | 12-Aug-01 after 4pm | Outside and in the basement | Beaten as he walked between 2 lines of police officers, cursed. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 4 | M-005 | 12-Aug-01 late evening after 5.30pm | Outside and in the basement | Beaten as he walked between 2 lines of police officers. Hit with truncheons, rifle butts, sticks and other equipment. Cursed and threatened to be killed. Hit with own shoes and belt. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-009 | 12-Aug-01 from early to late afternoon | In a corridor | Punched and kicked as he walked through corridor. Hit with rifle butts, belts. Injuries on the body and face, swollen lips, bruises on body |
| 6 | M-093 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In an unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where vehicles were parked. | Tied up in groups of two. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 7 | M-008 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In an unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where vehicles were parked. | Tied up in groups of two. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. Hit once in the face. Back jumped on. Bleed to the face. As a result of this and other beatings, the victim has problems with his chest and kidneys and suffers from psychological problems. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4019

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|---|--|---|
| 8 | M-011 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In an unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where vehicles were parked | Tied up in groups of two. Punched and kicked. Hit with automatic rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 9 | M-094 | 12-Aug-01 after 12.45 noon | At the back entrance. In a room on left 3x5 meters, window with bars | Punched and kicked while walking between two lines of policemen. Beaten all over his body. Beaten again in same way on leaving police station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 10 | M-006 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In an unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where vehicles were parked. | Tied up in groups of two. Punched and kicked. Hit with automatic rifles on his head as he passed through two lines of policemen. Ordered to lie on floor of jeep while police jumped on back and pointed Kalashnikovs at him. As a result of this and other beatings the victim's right shoulder badly injured and he is unable to do physical work with his right hand. |
| 11 | M-015 | 12-Aug-01 after sunset, possibly around 6pm | In the yard; small dark, empty room 2x4 meters, no lights, small window 20x20 cm, metal door | Punched and kicked while going through corridor of police officers, about 20 on each side. Unable to walk at end of corridor due to beatings. Nose broken, bleeding heavily, bruises over and below eyes and cut on forehead from beatings to head. Still gets headache in the sunlight. |
| 12 | M-098 | 12-Aug-01 after sunset | In the yard; small dark, empty room 2x4 meters, no lights, small window 20x20 cm, metal door | Punched and kicked while going through corridor of police officers, about 20 on each side. Condition described as poor and beaten as brutally as BAJRAMI Abduraman. |
| 13 | M-035 | 37115 | On the way out of the basement | Heavily beaten. As a result of this and other beatings, the victim still suffers from pain in his legs. |
| 14 | M-057 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In a small, unfurnished room left of the rear entrance of the station. In the yard where the vehicles were parked. | Tied up in groups of two. Punched and kicked to the face. Hit with automatic rifles. As a result of this and other beatings, the victim suffers from a permanent headache, pain in the left side of his chest and occasional sleeplessness, and is permanently on medication for heart and stomach problems. |
| 15 | M-061 | 12-Aug-01 | At the back entrance on the way in. In the basement corridor. | Punched and hit with Kalashnikov butts and barrels. Got seven or eight hits to neck, back and head. One policeman hit his face against the floor. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 16 | M-062 | 12-Aug-01 in the afternoon, possibly around 6pm | In a cell in basement 2.5x 3.5 meters, small window with bars, no light. | Punched and kicked while dragged from car to police station. As a result of this and other beatings, the victim still has problems in his left ear. |
| 17 | M-113 | 12-Aug-01 after 12.45 noon, possibly around 2.30pm to 4pm | In a room | Punched and kicked. Hit on head and other parts of the body with truncheons, rifle butts. The existence and extent of any injuries is unknown. Handcuffed to MUSTAFA Ersan on the way to police jeep outside station. |
| 18 | M-067 | 12-Aug-01 after 12.45, possibly around 2.30pm to 4pm | At the back entrance, room on left 3x5 meters, window with bars, waiting room | Punched and kicked while walking between two lines of policemen. Hit all over his body and on head with truncheons and rifle butts. Beaten again in same way on leaving police station. Handcuffed to MURSELI Xhevati on the way to police jeep outside station. As a result of this and other beatings, the victim still feels some pain in his back. |
| 19 | M-105 | 12-Aug-01 after 12.45, possibly around 2.30 to 4.00 pm | At the back entrance, room on left 3x5 meters, window with bars, waiting room | Punched and kicked while walking between two lines of policemen. Hit all over his body and on head with truncheons and rifle butts. Beaten again in same way on leaving police station. Handcuffed to another detainee on the way to police jeep outside station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 20 | M-068 | 12-Aug-01 after 12.45, possibly around 2.30 to 4.00 pm | At the back entrance, room on left 3x5 meters, window with bars, waiting room | Punched and kicked while walking between two lines of policemen. Hit all over his body and on head with truncheons and rifle butts. Beaten again in same way on leaving police station. Handcuffed to another detainee on the way to police jeep outside station. Fainted from severe beatings. As a result of this and other beatings, the victim was medically shown to have received two broken ribs on his left side. |
| 21 | M-069 | after 12.00 pm | At the entrance of main gate | Beaten by Police lined up in two lines, handcuffed in pairs and beaten while taken to police jeep on leaving station. As a result of this and other beatings, the victim suffers from occasional breathing problems and permanent pain in back and also psychological problems from the trauma. |
| 22 | M-076 | 12-Aug-01 after sunset | In the yard; in a small dark, empty room 2x4 meters, no lights, small window 20x20 cm, metal door in basement. | Punched and kicked while going through corridor of police officers, about 20 on each side. Hit by baseball bat and metal pipes. Condition described as poor and beaten as brutally as BAJRAMI Abduraman. As a result of this and other beatings, the victim suffers from frequent headaches and has serious kidney problems. |
| 23 | M-081 | 12-Aug-01 after 2.10pm | In two cells in the basement, one about 2x4 meters with a bed. | Punched and hit on head and body with baseball bat, and with different weapons when asked for water. Lost consciousness for about an hour. As a result of this and other beatings, the victim has hearing problems and also pain in his back and is unable to do any heavy physical work. |
| 24 | M-079 | 12-Aug-01 late night | In the basement | Kicked. Hit with rifle butts, wooden sticks, and baseball sticks. Fainted after got beaten. |
| 25 | M-080 | 12-Aug-01 late evening after 5.30pm | Outside. In the basement. | Punched and kicked while walking blindfolded through corridor of police officers who beat him and hit with rifle butts. Beaten again after paraffin test. As a result of this and other beatings, the victim received injuries to his lower spinal bones and has been recommended for surgery. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|--|--|--|
| 27 | M-114 | 12-Aug-01 after 12.45 noon | At the back entrance, in a room on left 3x5 meters, window with bars | Punched and kicked while walking between two lines of policemen. Beaten all over his body. Beaten again in same way on leaving police station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 28 | M-111 | 12-Aug-01 from early to late afternoon | Uk | Tied up with another detainee on leaving station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 29 | M-084 | 12-Aug-01 after 4pm | In the yard, some barracks behind the station | Hit with rifle butts while walked through corridor of 10 policemen on each side. Heavy beating and hit several times. Walked twice through this corridor. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 30 | M-091 | 12-Aug-01 between 2pm and 3pm | In a small room on first floor | Hit with rifle butts while walked between path of police officers. Beaten so hard had to crawl into station. The existence and extent of any injuries is unknown. |

KISELA VODA / PROLEĆE POLICE STATION

| | | | | |
|----|-------|---|--|---|
| 1 | M-009 | 12-Aug-01 late afternoon to 13-Aug-01 about 3am | In a room on the ground floor, in another room. | Kicked to his face while being transported in vehicle. Hit with rifle butts, cables, baseball bats and wooden sticks. Threatened that kids and women would get killed. Victim was cut with scissors to the thumb of right hand and index finger of left. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 2 | M-093 | 12-Aug-01 after 5pm | Outside. In a room on right after main entrance. | Beating while handcuffed two-per-two upon arrival. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 3 | M-007 | 12-Aug-01 at 6.30pm to 13-Aug-01 | In the yard, on the way out from the jeep, in a room | Beaten for an hour. Kicked. Hit with rifle butts, wooden sticks, chains and cables. Policemen walked on his back and put the barrel of gun into his mouth. After first severe beating he fainted and was spitting blood. As a result of this and other beatings the victim suffers from problems with his kidneys and has psychological problems. |
| 4 | M-008 | 12-Aug-01 late evening | In a room on the ground floor, in another room. Outside. In a room on right after main entrance. | Repeatedly kicked to the chest. Hit with rifle butts, cables and wooden sticks, baseball rods, pieces of wood. Back jumped on. As a result of this and other beatings, the victim has problems with his chest and kidneys and suffers from psychological problems. |
| 5 | M-010 | 12-Aug-01 late evening | In a big room | Hit while walking between 2 lines of policemen, with rifle butts, wooden sticks, water pipes. Hit on back during paraffin test. Ordered to lay facing the floor and walked on, while being simultaneously kicked and beaten. As a result of these and other beatings the victim was told by a doctor that kidneys were damaged and there was blood in urine. Still has pain in kidneys and chest. |
| 6 | M-094 | 12-Aug-01 after 5pm to 13-Aug-01 after 5pm | In a room | Kicked and hit with truncheons. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 7 | M-006 | 12-Aug-01 after 5pm to 13-Aug-01 after 5pm | Outside. In a room on right after main entrance 3 x 3.5 meters | Punched and kicked. Hit with the butt of Kalashnikov on his forehead. Hit with truncheons and other hard objects. Beating lasted until midnight on 12 August 01. Lost consciousness twice and still suffers from headaches. As a result of this and other beatings the victim's right shoulder badly injured and he is unable to do physical work with his right hand. |
| 8 | M-011 | 12-Aug-01 late evening | In a small room | Hit with baseball bats, truncheons all over body. Had blood on the head. |
| 9 | M-096 | 12-Aug-01 after 5pm -13 Aug 01 | In a room on right after main entrance | Beaten during paraffin test, kicked on stomach and back. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 10 | M-115 | Time unknown | In a room on the ground floor | Beaten while facing the floor two or three times, punched, kicked and hit with truncheons, wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 11 | M-116 | 12-Aug-01 after 6pm or 6.30pm to 13-Aug-01 | In a room on the ground floor | Made to lie in the floor, hands tied behind back with isolation tape for about half an hour or one hour, hot air was felt coming into the room, maybe from a heater. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 12 | M-035 | 12-Aug-01 at 6.30pm to 13-Aug-01 | In the yard, on the way out from the jeep, in a room | Beaten for an hour. Kicked. Hit with rifle butts, wooden sticks, chains and cables. Policemen walked on his back, put the barrel of gun into his mouth. As a result of this and other beatings, the victim still suffers from pain in his legs. |
| 13 | M-057 | 12-Aug-01 late afternoon to 13-Aug-01 midday | In a room on the ground floor about 4x4 meters then in another. | Kicked and hit with hard objects. Shouted at and called bad names. As a result of this and other beatings, the victim suffers from a permanent headache, pain in the left side of his chest and occasional sleeplessness, and is permanently on medication for heart and stomach problems. |
| 14 | M-113 | 12-Aug-01 after 5pm | On a room on right after main entrance | Hit with baseball bats and truncheons all over this body. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 15 | M-063 | 12-Aug-01 evening to 13-Aug-01 afternoon | In a room on the ground floor | Every half hour back was stepped on and kicked. Hit with truncheons and wooden sticks. Kicked in right side of chest. The existence and extent of any injuries is unknown. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4017

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|---|--|--|
| 16 | M-064 | 12-Aug-01 at 6.30pm to 14-Aug-01 | Outside, on the way out from the jeep, in a big ground floor room | Hit with knees to the face and some unknown objects over whole body by policemen standing in the line, hit on his neck, hands, two or three times hit by truncheon, wooden sticks, rifle butts, cables, water pipes while head covered with t-shirt. He was bleeding after was beaten on one occasion. |
| 17 | M-065 | 12-Aug-01 late evening to 14-Aug-01 at 2am | In a room on the ground floor, in another room | Punched and kicked while walking between 2 lines of policemen Hit with rifle butts, cables and wooden sticks. Ordered to lay on the floor, facing downwards while police walked on back. Punched while doing paraffin test. As a result of this and other beatings the victim suffers from pain in his kidneys. |
| 18 | M-067 | 12-Aug-01 around 4pm to 14-Aug-01 around 6pm | In a room about 3x4 meters; in another room on same floor | Hit with wooden sticks and truncheons on head and back. Kicked during paraffin test. Beating started by commander for some hours. As a result of this and other beatings, the victim still feels some pain in his back. |
| 19 | M-105 | 12-Aug-01 after 5pm to 13-Aug-01 after 5pm | In a room on right after main entrance 2.5x 2.5 meters. In a 2nd room resembling an office | Hit with truncheons and wooden sticks on head and back. As a result of these and other beatings the victim suffered from headache for long time after the beatings. |
| 20 | M-068 | 12-Aug-01 after 5pm to 13-Aug-01 after 5pm | In a room on right after main entrance 2.5x 2.5 meters. In a 2nd room resembling an office | Kicked and hit with truncheons and kicked while passing between two lines of police men, about 10 on each side. Hands tied behind back, ordered to lie facing down, Punched and kicked and hit with automatic rifles, truncheons in room every 5 or 10 minutes and back jumped on. Hit once with rifle on back. Punched in kidneys. Punched and kicked again all over body on leaving room and walking between 2-3 m long lines of people. As a result of this and other beatings, the victim was medically shown to have received two broken ribs on his left side. |
| 21 | M-069 | 12-Aug-01 about 5pm or 6pm to 13-Aug-01 | Outside. In an office on the ground floor. In another office on the same floor. | Beaten between two lines of policemen. Lay on the floor handcuffed and 40-50 policemen walked and jumped on back. Handcuffs taken off and replaced with strong isolation tape. Dragged by hair to office for paraffin test, kicked twice in stomach. Hit with baseball bats, truncheons and other hard objects. Was unable to speak because of beating. Fainted for 10-15 mins. Face was swollen and had injuries to body. As a result of this and other beatings, the victim suffers from occasional breathing problems and permanent pain in back and also psychological problems from the trauma. |
| 22 | M-075 | 12-Aug-01 after 6pm or 6.30pm to 13-Aug-01 6pm or 7pm | In a room on the ground floor, in another room. | Hit with hard objects while walking through two lines of police officers. Hit with rifle butts, cables and wooden sticks. Beaten on during paraffin test, kicked on stomach and back. As a result of this and other beatings, the victim suffers from pain in his chest from being hit with a rifle butt and sometimes has nightmares. |
| 23 | M-107 | 12-Aug-01 | In a room on the ground floor | Beaten while facing the floor two or three times. Punched and kicked. Hit with truncheons, wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 24 | M-117 | Time unknown | In a room on the ground floor | Beaten while facing the floor two or three times. Punched and kicked. Hit with truncheons, wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 25 | M-110 | Time unknown | In a room on the ground floor | Beaten while facing the floor two or three times. Punched and kicked. Hit with truncheons, wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 26 | M-114 | 12-Aug-01 | In a room, in another room. | Beaten while facing the floor two or three times. Punched and kicked. Hit with truncheons, wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 27 | M-111 | 12-Aug-01 | In a room, in another room. | Hit with rifle butts, cables and wooden sticks. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 28 | M-089 | 12-Aug-01 around 4pm | In a room about 3x4 meters; in another room on same floor | Hit with wooden sticks and truncheons on head and back. Kicked during paraffin test. Beating started by commander and went on for some hours. Presently still feels pain. |
| 29 | M-112 | Time unknown | In a room | Kicked. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 30 | M-091 | 12-Aug-01 | In a room, in another room. | Hit with rifle butts, cables and wooden sticks. Nearly beaten to death. Forced to lay on the ground with face, punched, kicked and hit with rifle butts. Kicked while in kneeling position, told twice by police officer "come on dog". Bruises and cuts to forehead, three broken ribs, cannot stand long now because of hit to spine. |

BIT PAZAR POLICE STATION

| | | | | |
|---|-------|---|--|--|
| 1 | M-005 | 12-Aug-01 evening or night to 13-Aug-01 at 4am or 5am | Outside | Beaten as he entered station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 2 | M-007 | 13-Aug-01 night to 14-Aug-01 evening | In the backyard | Beaten for 10 mins. Punched and hit with rifles As a result of this and other beatings the victim suffers from problems with his kidneys and has psychological problems. |
| 3 | M-006 | 13-Aug-01 around 11pm to 14-Aug-01 at 10am or 11am | At the entrance. In a cell in the basement | Punched. Beaten before put in jeep on leaving police station. Still suffers from headaches, lost consciousness twice. As a result of this and other beatings the victim's right shoulder badly injured and he is unable to do physical work with his right hand. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4016

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|---|----------------------------|--|
| 4 | M-075 | 13-Aug-01 night or evening to 14-Aug-01 | In the backyard | Beaten for 10 mins. Punched and hit with rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-118 | 13-Aug-01 night or evening to 14-Aug-01 | In the backyard | Beaten for 10 mins. Punched and hit with rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 6 | M-089 | 12-Aug-01 late night to 14-Aug-01 evening | In backyard, in small cell | Beaten for 10 mins in 2-3 hour intervals. Hit to the head. As a result of the beatings the victim received several wounds and his nose was broken. |
| 7 | M-091 | 13-Aug-01 night or evening to 14-Aug-01 | In the backyard | Beaten for 10 mins. Punched and hit with rifles. The existence and extent of any injuries is unknown. |

KARPOS POLICE STATION

| | | | | |
|----|-------|--|---|--|
| 1 | M-001 | 12-Aug-01 late evening after 8pm or 9pm | In a room in the basement, 2x2 meters, door and small window about 20x20 cm | Beaten very much. Fainted after severe beatings. |
| 2 | M-002 | 12-Aug-01 evening around 7pm or 8pm to 13-Aug-01 around 1am or 2am | In several rooms inside | Hit with rifles, baseball sticks in head and was beaten elsewhere on body. Two of his fingers were broken by policeman. He still has scar on his head made by hit with the rifle on his head. |
| 3 | M-004 | 12-Aug-01 evening to 14-Aug-01 evening | In the yard, in a cell in the basement, in an office on the upper floor | Hit with rifle butts and truncheons in the yard and with baseball bats in cell. Was hit on the upper part of hands with truncheons during paraffin test and on back. Hit with truncheons and baseball bats on way back to cell. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 4 | M-005 | 12-Aug-01 after 6.30pm | In a hall, in a room downstairs | Hit with baseball bats. Policemen walked on his back. Hit on upper side of hands several times. On the way out was ordered to lay down on the ground and pointed gun at his head, playing some kind of Russian roulette. Police officer pulled the trigger three times but did not fire. Three bullets fell from the gun next to his head. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-015 | 12-Aug-01 late evening after 8pm or 9pm | In a room in the basement, 2x2 meters, door and small window about 20x20 cm | Punched, kicked to stomach, and hit with rubber sticks. At least 30 hrs in cell without eating, drinking or going to the toilet. The victim was throwing up blood after he got beaten; pain for 3-4 hrs after being kicked to stomach. |
| 6 | M-119 | 12-Aug-01 after 8pm or 9pm | On the way to the cell, in a cell in the basement | Beaten so badly that he fainted while taken to paraffin test. At least 30 hrs in cell without eating, drinking or going to the toilet. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 7 | M-031 | 12-Aug-01 evening or night | In the basement | Beating. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 8 | M-030 | 12-Aug-01 late afternoon or evening | In the police van on the way to station | Beating. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 9 | M-120 | 12-Aug-01 after 6.30pm | On the way out | Beaten on the way to police jeep. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 10 | M-121 | 12-Aug-01 after 8pm or 9pm | On the way to the cell, in a cell in the basement | At least 30 hrs in cell without eating, drinking or going to the toilet. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 11 | M-035 | 12-Aug-01 | Uk | Beaten. As a result of this and other beatings, the victim still suffers from pain in his legs. |
| 12 | M-122 | 12-Aug-01 | In a hall inside | Back walked on. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 13 | M-061 | 12-Aug-01 late evening after 6.30pm | In a ground floor conference room | Punched, kicked and was verbally provoked. Beaten on the way out of station. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 14 | M-062 | 12-Aug-01 after 8pm or 9pm | On the way to the cell, in a cell in the basement | Arm was twisted and was also kicked in face. Hit with truncheons and baseball bats. Hit so hard on head, stick was broken, hit on left ear. At least 30 hrs in cell without eating, drinking or going to the toilet. Left ear turned black and there was internal bleeding in it. Doctor said ear was badly injured. Still has problems when it gets cold. Hands were covered in blood. Believed nose was broken. As a result of this and other beatings, the victim still has problems in his left ear. |

SCHEDELE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

4015

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|---|--|---|
| 15 | M-076 | 12-Aug-01 late evening-14 August 2001 | In a cell in the basement | Beaten every half hour or hour and taken back to corridor where punched, hit with rifle butts, baseball bats and guns. Beaten on every new shift. Police heard saying "Today I have not managed to kill anybody there so I will beat these guys here: Beaten while being taken for paraffin test. Hit on head with front part of rifle. Almost fainted, covered in blood, slept (unconscious) for 2 or 3 hours. As a result of this and other beatings, the victim suffers from frequent headaches and has serious kidney problems. |
| 16 | M-081 | 13-Aug-01 morning to 6.30pm or 7pm | On the way to the cell, cell in the basement | Beaten a few times on his back after the paraffin test. Female officer punched and kicked him over face and body. As a result of this and other beatings, the victim has hearing problems and also pain in his back and is unable to do any heavy physical work. |
| 17 | M-079 | 12-Aug-01 | In the basement | Beaten. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 18 | M-080 | 12-Aug-01 after 8pm or 9pm to 13-Aug-01 after 6pm | On the way to the cell, cell in the basement | Hit with rubber bats on lower spinal bones, while passing through corridor of policemen to the basement. Dragged by hair to the prison cell. Collapsed, unconscious, broken nose, pain in right leg, injury to lower spinal bones. Unable to work for long. Serious dental problems and problems with ears. As a result of this and other beatings, the victim received injuries to his lower spinal bones and has been recommended for surgery. |
| 19 | M-089 | 12-Aug-01 after 7pm | In some small barracks | Most severe beatings at this station. Made to lay on the floor, stood over and kicked with boots. Arms were bent back until it hurts, same with legs. 2 cm scar from cut with a bayonet. As a result of these and other beatings the victim received bruises, a damaged toe on right foot and a broken rib. |

SKOPJE COURT 11

| | | | | |
|----|-------|--|--|--|
| 1 | M-001 | 14-Aug-01 spent 6hours in the court hallway after his interview with a judge | In the corridor | Beaten. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 2 | M-007 | Spent 30 min in corridor and +3H in basement | In the corridor | Forced to kneel on floor with hands and heads next to wall. Hit with hard objects. As a result of this and other beatings the victim suffers from problems with his kidneys and has psychological problems. |
| 3 | M-008 | 14-Aug-01 at 3am | In the corridor | Beaten with butts of automatic rifles. Covered in blood. As a result of this and other beatings, the victim has problems with his chest and kidneys and suffers from psychological problems. |
| 4 | M-006 | 14-Aug-01 around midnight | In the corridor | Forced to kneel on floor with hands and heads next to wall. Hit with hard objects. Pointed Kalashnikov at head. Suffers from headaches, lost consciousness twice. As a result of this and other beatings the victim's right shoulder badly injured and he is unable to do physical work with his right hand. |
| 5 | M-012 | 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm, at about 6pm | Inside | Hit with truncheons. As a result of the beatings, the victim suffers from frequent headaches and pain over his body and also insomnia. |
| 6 | M-003 | 14-Aug-01 between 3.30 and 6.15; at about 6pm/ out at 8.30pm | On the way out, downstairs | Beaten. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 7 | M-019 | 14-Aug-01 between 3.30 and 6.15; at about 6pm | On second floor | Beaten on way out of court. As a result of this and other beatings, the victim suffers from health problems and lapses of memory. |
| 8 | M-035 | 14-Aug-01 in the evening | In the corridor | Badly beaten. Hit with rifle butts and other objects. Head injuries, covered in blood. As a result of this and other beatings, the victim still suffers from pain in his legs. |
| 9 | M-057 | 14-Aug-01 around or after midnight | In the corridor, in an office on third or fourth floor | Beaten if he moved a bit, hit with truncheons covered with newspapers. Covered in blood and bad bruises. As a result of this and other beatings, the victim suffers from a permanent headache, pain in the left side of his chest and occasional sleeplessness, and is permanently on medication for heart and stomach problems. |
| 10 | M-064 | 14-Aug-01 about 6pm | In the corridor | Hit with of automatic rifles butts, truncheons covered with newspapers. Covered in blood and had bad bruises. |
| 11 | M-065 | 14-Aug-01 in the evening during about 2 and a half hours | In the corridor | Hit with of automatic rifles butts, truncheons covered with newspapers. Covered in blood and had bad bruises. As a result of this and other beatings the victim suffers from pain in his kidneys. |
| 12 | M-071 | 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | Inside | Hit with truncheons. As a result of this and other beatings, the victim has suffered long term physical and psychological pain and is unable to work. |

404

SCHEDULE B - CRUEL TREATMENT VICTIMS

| No | Victim | Dates | Location | Details of Incident |
|----|--------|-------------------------------------|---|---|
| 13 | M-073 | 14-Aug-01 between 3.30pm and 6.15pm | Inside | Hit with truncheons. As a result of this beating and beatings at other places that weekend, the victim received injuries to his face, nose, back and stomach, and still has marks on his legs. |
| 14 | M-075 | 14-Aug-01 | In the corridor, in a small office | Lined up against wall in court, feet stepped on with high heels, hit with truncheons covered with newspapers. Head injuries from beatings. Covered in blood and bad bruises. As a result of this and other beatings, the victim suffers from pain in his chest from being hit with a rifle butt and sometimes has nightmares. |
| 15 | M-079 | 14-Aug-01 in the evening | In the corridor | Beaten and burnt with a cigarette. Head injuries, seemed to have been beaten. Cigarette burn on the neck. |
| 16 | M-111 | 14-Aug-01 | In a small office | Lined up against wall in court, feet stepped on with high heels. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 17 | M-089 | 14-Aug-01 | Outside the court room, in the corridor | Beaten, female reservist stepped on toes with boots. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 18 | M-112 | 14-Aug-01 | In a small office | Lined up against wall in court, feet stepped on with heels. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 19 | M-091 | 15-Aug-01 | In a small office | Beaten. Lined up against wall in court, feet stepped on. As a result of this and other beatings the victim lost consciousness three times. |

SKOPJE CITY HOSPITAL

| | | | | |
|---|-------|-------------------------------------|----------------------------------|---|
| 1 | M-014 | 12-Aug-01 to 17-Aug-01 | In a hospital room | Tied to hospital bed. As a general result of his injuries, the victim always has to protect his head against the sun with a headgear and faints occasionally. |
| 2 | M-017 | 13-Aug-01 after 1am | In front of the hospital; inside | Beaten while brought in on wheel beds; hit by police officer with truncheon at stomach; punched by nurse at stomach. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 3 | M-018 | 13-Aug-01 after 1am to 15-Aug-01 | In front of the hospital; inside | Beaten. As a result of this and other beatings, the victim suffers from fits of dizziness and memory lapses and is unable to do physical work. |
| 4 | M-031 | 12-Aug-01 at 11pm to 13-Aug-01 | In a hospital room | Tied to hospital bed and was kicked in the stomach. The existence and extent of any injuries is unknown. |
| 5 | M-030 | 12-Aug-01 | In a hospital room | Police officers placed him on the floor and jumped on his chest; kicked to the stomach. Was throwing up blood |
| 6 | M-072 | 13-Aug-01 after 1am | In front of the hospital; inside | Maltreated. The victim suffered long term physical and psychological injury from these and other beatings. |
| 7 | M-073 | Around 21 to around 26 or 28 Aug-01 | In hospital rooms | Punched on his jaw just before operation. Lost consciousness. As a result of this beating and beatings at other places that weekend, the victim received injuries to his face, nose, back and stomach, and still has marks on his legs. |
| 8 | M-112 | 13-Aug-01 at 11.30pm | Uk | Man put gun to ear. The existence and extent of any injuries is unknown. |